

No. 196.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

It is hereby notified that, under the Provisions of Ordinance No. 11 of 1844, Tuesday, the 4th of November next, is fixed for a special Sessions of the Justices of the Peace, to be held at the Police Magistrates' Office, at 11 o'clock in the forenoon of that day, for the purpose of considering applications for Licences for the Sale of Spirituous and Fermented Liquors, during the year commencing on 1st December next.

Applications for such Licences must be lodged at the Police Magistrates' Office, at least Ten days before the Sessions, in the form prescribed in the said Ordinance, and no application will, after that period, be received for submission to the Sessions.

Printed Forms of Application may be obtained by intending applicants at the Police Magistrates' Office, between the hours of 10 A.M. and 4 P.M. daily.

By Command,  
W. H. MARSH,  
*Colonial Secretary.*

Colonial Secretary's Office,  
Hongkong, 22nd September, 1879.

憲 報 第 一 百 九 十 六 號  
輔政司馬 爲  
曉諭事照得現遵甲辰年第十一條則例邀集掌法  
紳士等定期於本年九月二十一日即禮拜二上午  
赴巡理府署集議所有求給牌照由本年十月十八  
日起限一年內沽賣燒酒洋酒等情凡欲求領如此  
牌照必要在聚集之期至少先十日之前用該則例  
立定之格式赴巡理府署稟明倘若踰期概不收稟  
如欲領此格式紙繕稟每日十點鐘至四點鐘赴巡  
理府署請領皆可爲此特示俾衆週知  
己卯年 八月初七日 示

SUPREME COURT,

22nd September, 1879.

Summary of cases tried at the Supreme Court, during the Criminal Sessions, which commenced on the 18th day of August, 1879.

Ch'an A-fuk of Tung-kún, hawker, aged twenty-eight years, and Tsé A-ts'oi of same place, coolie, aged twenty-seven years, were tried for burglary and for an assault on the Police Sergeant who arrested them. It was not quite clear that they were guilty of burglary. They were therefore let off on that charge as the Court never punishes any, unless quite sure he is guilty. The prisoners were convicted of assaulting the Police Sergeant, and were each sent to prison for two years with hard labour.

Ch'an A-shing of Tung-kún, coolie, aged thirty years, pleaded guilty to a charge of having broken into a dwelling house at night, and stolen clothing and jewelry therefrom. He had been convicted and punished at the Police Magistrate's Court three times in 1878. He was now sentenced to ten years' penal servitude.

Chü A-ts'at of Ch'éung-lok, coolie, aged thirty-six years, was found guilty of unlawfully detaining a child of four years old, a boy, from the custody of its father and mother. He was sentenced to three years' penal servitude, with three months' solitary confinement in each year.

署理副 經歷司 存現將 按察使 司衙門 由己卯 年七月 初一日 起所斷 案情開 列於後  
小販陳福廿八歲 挑夫謝才廿七歲 均東莞人因明火 打劫及拒捕擊傷 把總一案被鞫現 審得明劫一案未 有確據姑且免刑 因臬憲倘非的確 審出犯罪情形證 據則不定案惟拒 傷把總一案判他 二犯每人監禁二 年兼作苦工  
陳勝挑夫 也東莞人 年方三十 當堂認案 深夜入人 家明劫衣 裳首飾查 伊戊寅年 間在巡理 府批判三 次現定十 年奴工  
朱七長樂 縣人挑夫 爲業年方 三十有六 審得強留 四歲小童 令他子母 分離不能 撫育案斷 監禁三年 奴工另每 年春季押 坐黑牢